

[Texte]

• 1300

**The Chairman:** It does not really much matter. We will stand the whole clause and this afternoon we will see if we can get the officials from the Department of Justice so we can hash this over.

I wonder if we can carry on to the other clauses.

Agreed? We will stand Clause 20.

Clause 20 allowed to stand.

Clauses 21 to 24 agreed to.

Therefore we will adjourn. We will reconvene this afternoon and we will see if we can have officials from the Department of Justice to hash over that particular problem which will take us a good part of the afternoon.

**Mr. Basford:** Mr. Chairman, perhaps this is my confusion, but I thought we had stood an earlier section.

**The Chairman:** Clause 4.

**Mr. Basford:** Did that carry?

**The Chairman:** No, it is not carried but I think it will take some more discussion and it is now one o'clock.

**Mr. Benjamin:** It was an amendment of mine on Clause 4 that stood.

## AFTERNOON SITTING

• 1548

**The Chairman:** Members of the Committee, before we proceed with Mr. Seaborn, Clause 3, which has already been agreed to, included a reference to Section 17, which has now been renumbered. Is it agreeable with the Committee that Clause 3 be amended to read "section 18" as renumbered?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Very well. According to the Minister's undertaking, we have with us witnesses from the Justice Department. Mr. Seaborn, would you like to introduce the witness?

**Mr. Seaborn:** Mr. Chairman, we have with us this afternoon, Mr. John Scollin, Head of the Criminal Law Section, a Division of the Justice Department, who is here to speak to the difficulties which some members foresaw in the wording of Clause 23.

**Mr. John Scollin (Head of Criminal Law Section, Justice Department):** Mr. Chairman, madam and gentlemen, Clause 20.(3) is based upon and framed exactly in accordance with Section 134 of the Income Tax Act, which has been there for some considerable time. Section 134 of the Income Tax Act reads:

• 1550

134. Where a corporation is guilty of an offence under this Act, an officer, director or agent of the corporation who directed, authorized, assented to, acquiesced in, or participated in the commission of the offence is a party to and guilty of the offence and

[Interprétation]

**Le président:** Ça n'a pas grand importance. Nous verrons si nous pouvons obtenir ce midi la présence de gens du ministère de la Justice, pour que nous puissions en terminer. Je me demande si nous pouvons passer aux autres articles? D'accord? Nous réservons l'article 20.

L'article 20 est réservé.

Les articles 21 et 24 sont adoptés.

Par conséquent, nous allons lever la séance et nous nous réunirons de nouveau cet après-midi. Et nous verrons si nous pouvons avoir de nouveau des gens du ministère de la Justice pour traiter de ce paragraphe.

**M. Basford:** J'ai peut être fait une erreur, mais je pensais que nous avions réservé un article précédent.

**Le président:** L'article 4.

**M. Basford:** Est-ce qu'il a été adopté?

**Le président:** Non, mais je pense que nous devons discuter un peu plus longtemps, il est déjà une heure.

**M. Benjamin:** C'est moi qui ait proposé que l'article 4 soit réservé.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Messieurs, avant de donner la parole à M. Seaborn, permettez-moi de souligner que l'article 3 qui a d'ailleurs été adopté, portait un renvoi à l'article 17 qui a été renuméroté. Êtes-vous d'accord pour que l'article 3 soit amendé et qu'il devienne l'article 18?

**Des voix:** C'est convenu.

**Le président:** Nous avons maintenant, par suite du désir du Ministre, les témoins du ministère de la Justice. M. Blair Seaborn, auriez-vous l'amabilité de nous présenter le témoin?

**M. Seaborn:** Monsieur le président, nous avons cet après-midi, M. Scollin chef de la division du droit pénal auprès du ministère de la Justice. Il nous apportera les éclaircissements sur les difficultés relatives au libellé de l'article 23.

**M. John Scollin (chef de la division du droit pénal du ministère de la justice):** Monsieur le président, madame MacInnis, messieurs, le paragraphe (3) de l'article 20, s'appuie sur l'article 134 de la Loi de l'impôt sur le revenu, l'article 134 de la loi de l'impôt sur le revenu rédigé en 1952 se lit comme suit:

134. Lorsqu'une corporation est coupable d'une infraction sous le régime de la présente loi, tout fonctionnaire, administrateur ou agent de la corporation, qui a prescrit ou autorisé l'accomplissement de l'infraction ou qui y a consenti, acquiescé ou parti-